

こうこうしんがく しんろ が い だ ん す じょうほう
高校進学・進路ガイダンス情報
高中升学指导信息

日本の高校に進学を希望する中国帰国者や外国人の中学生とその保護者のための進学・進路ガイダンスが今年も6月から10月にかけて、各地で行われます。内容は日本の教育システムや高校入試、学費の説明、高校に入った子どもたちの体験談、また、個別の相談などで、その地域に多い外国人住民の母語による通訳が付きまします。

本誌では、当センターが入手した情報（中国帰国者定着促進センターの情報の転載など）をその都度お伝えしていきます。

面向中国帰国者、外国中学生及其家长，提供升高中的指导活动，将从今年的6月份到10月份，在各地举行。内容是，日本的教育体制、升高中考试及有关学费的说明、高中在校生的体验谈。还有，可以进行个别商谈等。根据当地外国人数目的多少还可以配备其母语翻译。

在本消息报上，会根据当时得到的消息（中国帰国者定居促进中心的信息转载等）进行传达。



かいさいよてい とどうふけん
● 6月に開催予定の都道府県 6月预定举办说明会的都道府县

都道府県 都道府县	日時・場所 日期时间・地点	問い合わせ先 问询单位
東京都 东京都	6月25日（日） 場所未定 地点未定	多文化共生センター・東京21 TEL 03-3801-7127 (FAX 兼用/兼传真) E-mail(电子邮址) tokyo@tabunka.jp
埼玉県 県内4ヶ所 县内有四个 地点	6月～10月にかけて 場所未定 地点未定	埼玉県国際交流協会事業課(大西) TEL 048-833-2992 FAX 048-833-3291 E-mail(电子邮址) onishi@sia1.jp
静岡県浜松市 静冈县滨松市	6月頃 場所未定 地点未定	浜松NPOネットワークセンター TEL 053-459-1558 (FAX 兼用/兼传真) E-mail(电子邮址) info@n-pocket.jp

(3月29日現在)

※ 最新情報は、中国帰国者定着促進センターのサイト「同声・同気」の進学進路支援情報のコーナーで随時更新されています。(http://www.kikokusha-center.or.jp/)

※ 最新消息，在中国帰国者定居促进中心设置的「同声・同气」的升学消息栏，会随时更新的。